

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 ноября 2007 года N 1111

        Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве.

      2. Уполномочить Министра экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан Султанова Бахыта Турлыхановича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

       Сноска. Пукнкт 2 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 17.04.2008  N 357 .

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

Одобрен

постановлением Правительства

Республики Казахстан

от 20 ноября 2007 года N 1111

проект

 **Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами;

      желая укрепить дружественные отношения и развивать экономические и другие отношения между государствами Сторон;

      стремясь продолжить и улучшить свои традиционные экономические отношения, а также намереваясь развить и интенсифицировать свое экономическое, индустриальное, промышленное и научно-техническое сотрудничество, на взаимовыгодной основе;

      будучи убежденными, что расширение договорных условий обеспечит надлежащие и благоприятные основы для дальнейшего сотрудничества;

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны содействуют расширению и диверсификации сотрудничества в области экономического и социального развития в соответствии с национальными законодательствами своих государств и положениями международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

 **Статья 2**

      Учитывая состояние и перспективы развития экономических отношений Стороны соглашаются, что благоприятные условия для долгосрочного сотрудничества существуют, в таких сферах как:

      a) энергетический сектор, включая участие в добыче, транспортировке и хранении углеводородного сырья;

      b) сельское хозяйство, пищевая промышленность, переработка и хранение сельскохозяйственной продукции;

      c) маркетинг и производство ветеринарного оборудования и ветеринарных препаратов;

      d) строительство и производство строительных материалов и оборудования;

      e) развитие и реконструкция электростанций, высоковольтной сети доставок электроэнергии, а также нефтегазовых трубопроводов;

      f) производство электрооборудования и бытовых электроприборов;

      g) электронная и электротехническая промышленность;

      h) разведка, добыча и переработка, а также продажа минерально-сырьевых ресурсов и продуктов горнодобывающей промышленности;

      i) химическая и нефтехимическая промышленность;

      j) упаковочная технология;

      k) охрана окружающей среды, рациональное использование и охрана водных ресурсов;

      l) деревообрабатывающая промышленность;

      m) образование;

      n) развитие человеческих ресурсов;

      о) предоставление услуг в сфере здравоохранения, медицинские технологии, фармацевтическая промышленность;

      р) туризм, спорт и курортное дело;

      q) сотрудничество в сфере малого и среднего бизнеса;

      r) коммуникация;

      s) компьютерные и информационные технологии;

      t) транспорт и логистика;

      u) сотрудничество в научно-технической области.

 **Статья 3**

      Стороны поддерживают расширение и интенсификацию сотрудничества, путем:

      a) укрепления связей между представителями бизнес сектора, включая обмен информацией по экономическим вопросам, представляющим взаимный интерес;

      b) обмена визитами представителей правительственных организаций, профессиональных ассоциаций и бизнес кругов, торгово-промышленных палат, а также представителей региональных органов курирующих вопросы, отмеченные в статье 2 настоящего Соглашения;

      c) содействия в установлении и улучшении связей между деловыми кругами двух стран, поддерживая визиты и встречи физических лиц и бизнесменов;

      d) обмена информацией, оказания поддержки в проведении ярмарок и выставок, организации семинаров, симпозиумов, конференций и других встреч;

      e) поощрения участия малых и средних предприятий частного сектора в двусторонних экономических отношениях;

      f) оказания поддержки сотрудничеству консалтинговых, маркетинговых, консультативных и экспертных услуг в сфере взаимных интересов;

      g) поощрения деятельности финансовых институтов и банковского сектора в установлении тесных контактов и укреплении сотрудничества;

      h) оказания поддержки инвестиционной деятельности в обеих странах, создания совместных предприятий, представительств и отделов компаний;

      i) развития межрегионального и международного сотрудничества, представляющего взаимный интерес;

      j) оказания поддержки в создании международных научно-исследовательских центров в интересах разработки и реализации совместных инновационных и научно-исследовательских проектов и программ.

 **Статья 4**

      После заключения настоящего Соглашения Межправительственная казахстанско-венгерская комиссия по экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия), может быть созвана по просьбе каждой из Сторон, поочередно в Казахстане и в Венгрии.

      Задачами Комиссии являются:

      обсуждение развития двусторонних экономических отношений;

      определение новых возможностей для дальнейшего развития экономического сотрудничества;

      подготовка предложений, направленных на улучшение условий экономического сотрудничества между предприятиями двух стран;

      подготовка предложений к применению настоящего Соглашения.

      Комиссия, по необходимости, создает рабочую группу, занимающуюся определенными вопросами сотрудничества.

      Порядок работы Комиссии определяется во время проведения первого заседания. Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств самостоятельно несут расходы, связанные с деятельностью Комиссии.

 **Статья 5**

      Настоящее Соглашение никаким образом не должно наносить ущерб обязательствам Венгерской Республики, вытекающим из ее членства в Европейском Союзе. Положения настоящего Соглашения не могут быть применены или интерпретированы, ни в целом, ни частично, как лишающие силы, изменяющие или еще каким-либо образом затрагивающие обязательства Венгерской Республики, вытекающие из Договоров, на которых основан Европейский Союз, а также из основных и второстепенных законов Европейского Союза.

      Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, между Республикой Казахстан, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их Государствами-членами, с другой стороны, подписанное в Брюсселе 23 января 1995 года, вместе со всеми его последующими изменениями и дополнениями, имеет преимущественную силу в отношении вопросов, регулируемых настоящим Соглашением.

 **Статья 6**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

 **Статья 7**

      Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

      Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне о таком намерении. В таком случае настоящее Соглашение утратит силу по истечении шести месяцев, с даты получения, одной из Сторон такого уведомления.

      Совершено в городе \_\_\_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_, в двух экземплярах, каждый на казахском, венгерском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство                           За Правительство*

*Республики Казахстан                       Венгерской Республики*

       Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан